

Ruta de las Esculturas

As mayor i am proud that this living symbol of the city will once again be a favourite place of leisure for citizens of all ages. For this reason i could like to take the opportunity to underline two aspects of Garcia Sanabria park that are essential: its cultural and botanic attributes.

Garcia Sanabria is, in fact, the ideal location to begin two routes of interest to the public. The first is a botanic route that permits the participant to know more than 300 endemic species and others that have adapted after their import: together composing the botanic heritage of our favourite park. This route, which, after the completion of the rehabilitation proyect has been enriched by a spiral walkway, specially designed by the architects to draw attention to the floral wealth of the park.

The second route, eminently cultural, will place the visitor in contact with ancient and modern sculptures, scattered around the park and which speak to us of the life and works of our most illustrious citizens and at the sametime represent a good selection of the street scultures that were exhibited in the First International Exhibition of Sculture in the Street, held at the of 1973 and the beginning of 1974.

The park, rehabilitated by the Council, for the inhabitants of Santa Cruz will be a delightful location for the visit of all those who wish to enjoy the above attributes.

I am sure that nobody will be disappointed by these routes which will, on the contrary, cause them to discover the botanic and sculptural treasures, that, until now, were unknown to the majority of our citizens.

Miguel Zerolo

vuelve a abrir sus puertas a los ciudadanos de Santa Cruz y de toda la isla. Como alcalde es un orgullo que este símbolo vivo de la ciudad vuelva a ser el espacio de ocio preferido por los vecinos de todas las edades. Es por ello que quiero aprovechar la ocasión de resaltar dos cualidades del Parque García Sanabria que no pasan desapercibidas: sus valores culturales y botánicos. El García Sanabria es, en efecto, el escenario idóneo para emprender dos rutas de interés para el público. Una es la ruta botánica, que permitirá al paseante conocer y reconocer las más de trescientas especies autóctonas, y otras aclimatadas después de su importación, que componen el patrimonio vegetal de nuestro recinto verde preferido. Una ruta que, tras la ejecución del proyecto de rehabilitación, queda enaltecida por un paseo en espiral, de tierra de albero compactada, que los arquitectos han diseñado, precisamente, para potenciar la visualización de la gran riqueza floral del parque por parte de cuantos lo visitan.

La segunda ruta, eminentemente cultural, nos pondrá en contacto con las esculturas antiguas, y contemporáneas, que están repartidas por el parque y que nos hablan de la vida y obras de algunos de nuestros personajes más ilustres, al mismo tiempo que nos muestra una privilegiada selección de las esculturas en la calle que dieron pie a la celebración en nuestra ciudad de la I Exposición Internacional de Esculturas en la Calle, celebrada a finales de 1974 e inicios de 1975.

El parque, recuperado por el Ayuntamiento para los vecinos de Santa Cruz, acogerá con mucho agrado la visita de todos aquellos que quieran disfrutar de sus encantos. Estoy seguro que estas rutas no sólo no defraudarán a nadie sino que servirán para descubrir joyas botánicas y escultóricas que, hasta ahora, eran desconocidas para la mayoría de los ciudadanos.

introducción

El Parque Municipal es un auténtico jardín botánico donde se combinan las especies vegetales con paseos, fuentes, glorietas y grupos escultóricos, que lo convierten en el "pulmón de Santa Cruz", el espacio ideal para el ocio y descanso de los ciudadanos.

Las esculturas contemporáneas del recinto proceden de la 1ª Exposición Internacional de Esculturas en la Calle, celebrada en la ciudad de Santa Cruz de Tenerife, en diciembre de 1973 y enero de 1974. Dicha exposición fue iniciativa de la Comisión de Cultura de la Delegación, en Santa Cruz de Tenerife, del Colegio Oficial de Arquitectos de Canarias, en la cual formó parte el prestigioso crítico de Arte Canario, D. Eduardo Westerdahl.

Para tal evento se contó con la participación económica de diversas instituciones de la provincia de Santa Cruz de Tenerife tales como el Excmo. Cabildo Insular y Excmo. Ayuntamiento de la ciudad, la Caja General de Ahorros, la Delegación Nacional de Bellas Artes, Disa y aportaciones de empresas locales.

La idea principal de esta exposición era realizar una muestra para el "disfrute del transeúnte". De esta forma, el ciudadano se encontraba con objetos tridimensionales, una exposición "en y para la calle" y sin limitaciones espaciales.

This Municipal Park is a genuine museum that combines plants with walks, fountains, squares and groups of sculptures that make it the "breathing space of Santa Cruz", the ideal place for residents to rest and enjoy their leisure time.

The contemporary sculptures of the park come from the 1st International Exhibition of Street Sculptures held in Santa Cruz de Tenerife in December 1973 and January 1974. This exhibition was organised by the Culture Committee of the Santa Cruz de Tenerife branch of the Canary Island College of Architects. The famous Canary Island Art critic, Eduardo Westerdahl formed part of this committee.

Several institutions of the province of Santa Cruz de Tenerife provided financial backing for the event, including the Island Cabildo (Island Government), the City Council, the Caja General de Ahorros, the National Delegation of Fine Arts, Disa and a range of local companies.

The main idea of this exhibition was to create a display for "passers by to enjoy". This way, residents had the chance to see three dimensional objects (in and for the street" and without any spatial limitations.



esculturas

Esculturas

- 1. SIGNOS DE LO NATURAL (Gonzalo González)
- 2. FUENTE CENTRAL DE LA FECUNDIDAD: HOMENAJE A D. SANTIAGO GARCÍA SANABRIA (Francisco Borges Salas)
- 3. MONUMENTO AL GATO (Óscar Domínguez)
- 4. INTROVERSIÓN (José María Subirachs)
- 5. SIN TÍTULO (Jaime Cubells)
- 6. HOMENAJE A GAUDÍ (Eduardo Paolozzi)
- 7. LAS ESTACIONES
- 8. DADO PARA 13 (Remigio Mendiburu)
- HOMENAJE A LAS ISLAS CANARIAS (Pablo Serrano)
- 10. HOMENAJE A MILLARES (Claude Viseux)
- 11. SIN TÍTULO (José Guinovart)
- HOMENAJE A D. DIEGO CROSA (Nicolás Granados Raimundo)
- MONUMENTO ALUSIVO AL CLIMA (José Blasco)
- 14. SOLIDARIDAD (Mark Macken)
- 15. ESTELA ESPACIAL (Amadeo Gabino)
- 16. LABERINTO: HOMENAJE A BORGES (Gustavo Torner)
- 17. HOMENAJE A D. RAMÓN GIL ROLDÁN (Nicolás Granados Raimundo)
- 18. SIN TÍTULO (Federico Assler)
- 19. ADOLESCENTE (Eladio de la Cruz)
- 20. HOMENAJE A D. EMILIO CALZADILLA

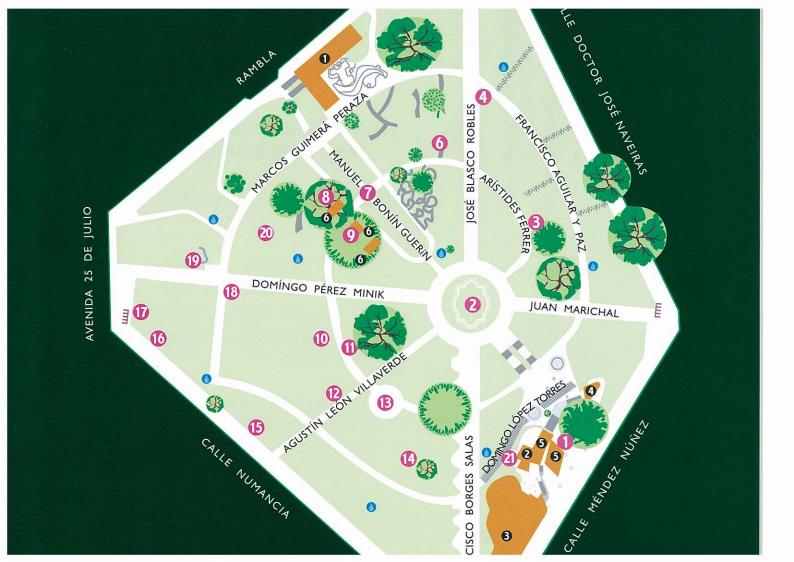
Leyenda

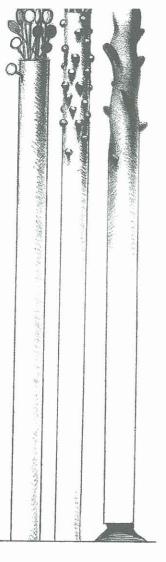
- **O** Cafetería
- 2 Aseo Infantil
- 3 Jardín Infantil
- Centro de Información del Parque (CIP)
- **G** Cafetería y Aseos
- **6** Juegos Infantiles

Bebederos
Aparca-Bicicletas

LILLI

Comienza la visita guiada en el Centro de Información del Paraue, situado en la entrada al





1 SIGNOS DE LO NATURAL: PARA UN BOSQUE URBANO

AUTOR GONZÁLEZ (Los Realejos, 1950)

Se trata de una obra del artista canario Gonzalo González titulada "Signos de lo natural" y está ubicada junto al Centro de Información del Parque, muy cerca del reloj de flores.

La nueva obra está integrada por tres piezas de bronce patinado a diferentes alturas que representan tótems amables o castillos en el aire y suponen una invitación a la reflexión sobre la importancia que tiene para los seres humanos la naturaleza.



La obra despierta la conciencia y actúa como reclamo de la importancia de la simbiosis hombre-naturaleza y de la necesidad de su convivencia en armonía.

Gonzalo González nació en los Realejos en 1950. Inicia sus estudios en la facultad de Bellas Artes en el Universidad de La Laguna, finalizándolos posteriormente en la Universidad Complutense de Madrid.

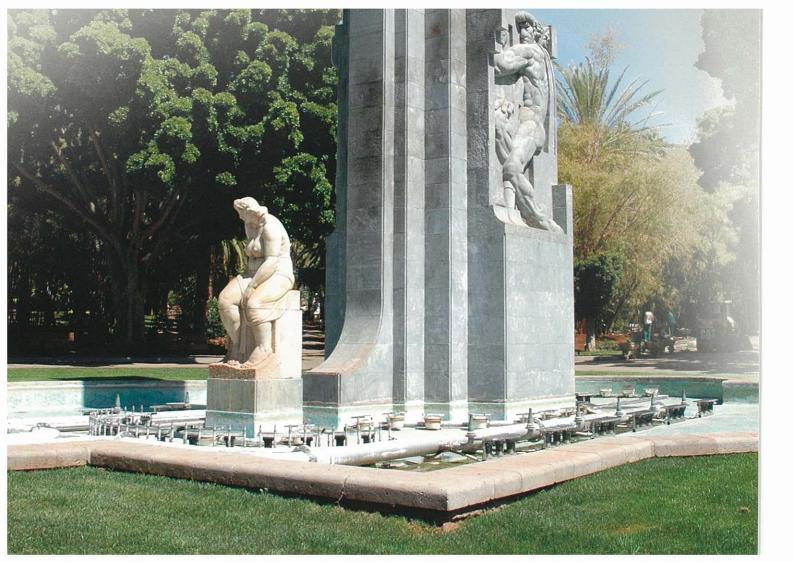
Tras un breve período como docente decide dedicar su profesión exclusivamente a la creación. Paralelamente a su obra pictórica y escultórica, ha desarrollado un ingente trabajo como dibujante, ilustrador, grabador y escenógrafo.

En 1975 celebra su primera exposición individual, presentando en la Galería

Yles de Las Palmas de Gran Canaria su serie *Homotecas*. Desde entonces ha expuesto su obra en numerosas exposiciones tanto individuales como colectivas celebradas en La Laguna, Las Palmas de Gran Canaria, Santa Cruz de Tenerife, Palma de Mallorca, La Coruña, Sevilla, Madrid.

Fuera de España, su obra ha estado presente en muestras celebradas en Italia, Alemania, Austria, Francia, Cuba, Venezuela y Estados Unidos.

Con motivo de la reapertura del Parque Municipal, el Excmo Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife, realiza este proyecto "homenaje a D. Santiago García Sanabria".



FUENTE CENTRAL DE LA FECUNDIDAD

AUTOR FRANCISCO BORGES SALAS (Santa Cruz de Tfe., 1901-1994)

Se trata de uno de los monumentos más importantes y significativos de la ciudad, y data de 1938. "HOMENAJE A D. SANTIAGO GARCÍA SANABRIA"

Este conjunto arquitectónico-escultórico consta de un monolito central, formado por una serie de prismas pétreos unidos, y proyectado por el arquitecto D.

José Enrique Marrero Regalado. Como complemento, el escultor D. Francisco Borges Salas incorporó el busto del alcalde homenajeado, (D. Santiago García Sanabria), la escultura central de "LA FECUNDIDAD" así como los relieves con corpulentas figuras masculinas, obteniendo todo el conjunto un aspecto macizo y fuerte.

MONUMENTO AL GATO

AUTOR ÓSCAR DOMÍNGUEZ

(La Laguna 1906, París 1957)

MATERIAL Piedra, cemento, cristal y hierro

Esta escultura es una abstracción de la figura de un gato, reproducción de la obra original, que es propiedad del Conde de Noailles, realizada entre los años 1952-1955, y se localiza en el Parque del Castillo de Hyères, al sur de Francia. La de Santa Cruz de Tenerife fue realizada en 1973, partiendo de los planos y fotografías enviados por su propietario.





4 INTROVERSIÓN

AUTOR JOSÉ MARÍA SUBIRACHS (Barcelona, 1927)

MATERIAL Hormigón armado

La escultura está constituida por un pedestal cuadrangular al que se adosan dos cuerpos, conteniendo en su cara interior frontal la huella, en negativo, de una gran mano abierta que se presenta en vertical.

El resultado es una construcción simbólica que da al conjunto arquitectónico un aspecto mágico, como si de un santuario se tratase. Para el escultor esta obra tiene una estructura hermética, cerrada e introvertida.

SIN TÍTULO

AUTOR JAIME CUBELLS

(Barcelona, 1930)

MATERIAL Hormigón pigmentado de negro

Sobre un pequeño soporte de hormigón armado, se alza la obra consistente en una abstracción geométrica de un torso femenino. En su superficie y en relieve, aparecen dibujos infantiles, que invitan al niño a utilizarla como soporte donde expresar su creatividad. Su autor define esta escultura como "receptora y orgánica".

HOMENAJE A GAUDÍ

LAS ESTACIONES

AUTOR EDUARDO PAOLOZZI

(Edimburgo 1924, Londres 2005)

MATERIAL Hormigón armado prefabricado

El escultor en esta obra realizó, en bloques prefabricados de hormigón, un sistema en serpentina de túneles y pasillos. Se trata de una obra de carácter lúdico destinada para parque infantil, siendo utilizada para la escalada y el paso interior.

Cuatro figuras escultóricas representando las Estaciones, tal y como indican los atributos simbólicos que las identifican: las flores corresponden a la Primavera; las espigas al Verano; los racimos de uvas al Otoño y el haz de leña al Invierno. Estas esculturas adornan un bellísimo paseo, orlado de adelfas, buganvillas y rosales

> trepadores. Al pie de cada una de ellas, una pequeña placa explica los detalles de su donación.



O DADO PARA 13

AUTOR REMIGIO MENDIBURU (Guipúzcoa 1931, Barcelona 1990)

MATERIAL Hormigón armado

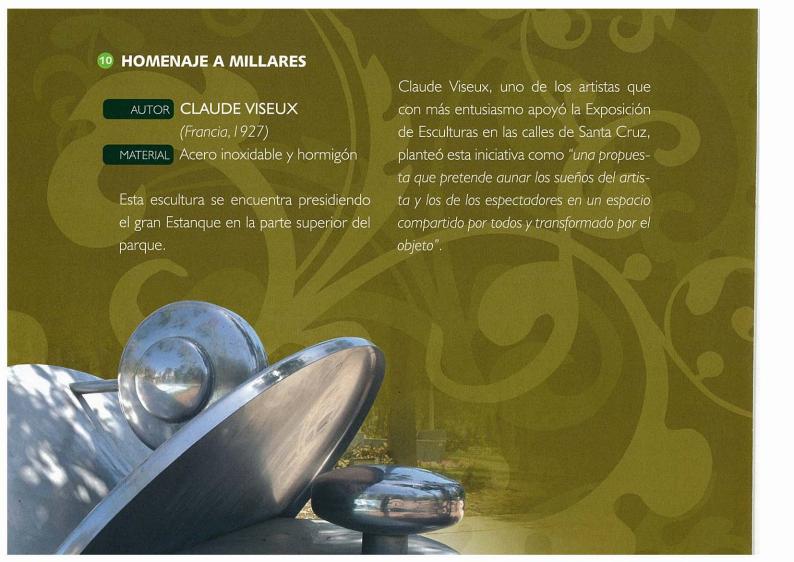
Se trata de una "escultura penetrable", realizada con gruesas paredes de hormigón, con forma de prismas cuadrangulares. En sus muros aparecen orificios, semejantes a impactos de metralla, desde los cuales se aprecia el interior, al que se accede por cuatro entradas estrechas y alargadas, una por cada lado, que comunica el centro mediante pasadizos a modo de laberinto.

O HOMENAJE A LAS ISLAS CANARIAS

AUTOR PABLO SERRANO
(Teruel 1910, Madrid 1985)

MATERIAL Hormigón

Se trata de un grupo arquitectónico compuesto por 7 volúmenes, que emergen de un suelo adoquinado, a manera de erupción volcánica. Estos cuerpos se adosan a diferentes alturas, y poseen perforaciones circulares que los atraviesan de lado a lado. La búsqueda de la comunicación y la ruptura de la frialdad se consigue a través de la impresión de huellas de manos y orificios en la superficie.



1 SIN TÍTULO

AUTOR JOSÉ GUINOVART (Barcelona, 1927)

MATERIAL Hierro, hormigón y varillas de latón

Del centro de un estanque circular, arranca en vertical, un elevado poste de color verde, rematado en su parte superior por 7 aros concéntricos radiados a su centro. De esta estructura, parte una lluvia de varillas de latón que sostienen sacos de hormigón blanco, algunos de los cuales aparecen pintados de color rojo o negro, proporcionando al conjunto la sensación de un árbol frutal.

🕖 HOMENAJE A D. DIEGO CROSA

AUTOR NICOLÁS GRANADOS RAIMUNDO

Diego Crosa y Costa (Santa Cruz de Tenerife, 1869-1942). Popularmente conocido como "Crosita", excelente poeta y gran pintor. Sus pinturas y cantares a la isla de Tenerife son muy conocidas.

(B) MONUMENTO ALUSIVO AL CLIMA

AUTOR JOSÉ BLASCO

sular, que consiste en dos

prismas pétreos verticales,

Esta obra se encuentra en un bella glorieta del parque, que rinde homenaje a la isla de Tenerife y su clima. En su centro se sitúa un pequeño monumento alusivo al clima in-

donde se encuentra un termómetro con temperaturas reales.

La parte superior está rematada por una tortuga con una esfera de hierro, incluyendo los signos del Zodíaco y la silueta de la isla de Tenerife con su paralelo y meridiano.



10 SOLIDARIDAD

AUTOR MARK MACKEN
(Bélgica, 1913-1977)

MATERIAL Hormigón y cadena de hierro

La obra está compuesta por 12 cubos de hormigón atravesados por una cadena de hierro. Estos cubos sirven de asiento, simbolizando la comunicación y el descanso. Todo este grupo rodea una pieza formada por dos prismas irregulares. La obra está concebida para la participación del espectador, buscando la solidaridad entre las personas.

(B) ESTELA ESPACIAL

AUTOR AMADEO GABINO

(Valencia, 1922-2004)

MATERIAL Acero inoxidable

La obra se configura como una torre metálica brillante, realizada con planchas super-



6 LABERINTO: HOMENAJE A BORGES

AUTOR GUSTAVO TORNER (Cuenca, 1925)

MATERIAL Hormigón armado pintado

Se trata de un laberinto "penetrable", de 22 módulos verticales, abierto a la participación del espectador. Presentan una superficie lisa, pintada de blanco, en contraste con el verdor circundante.

TO HOMENAJE A D. RAMÓN GIL ROLDÁN

AUTOR NICOLÁS GRANADOS RAIMUNDO

Monumento homenaje al poeta y prestigioso abogado D. Ramón Gil Roldán y Ríos; el busto descansa sobre un monolito colocado en 1968, al final del llamado "Paseo de los Filósofos".

® SIN TÍTULO

AUTOR FEDERICO ASSLER (Santiago de Chile, 1929)

MATERIAL piedra artificial y cemento

Esta obra se compone de cuatro figuras antropomórficas, dispuestas en disposición vertical. de las cuales sobresalen 20 HOMENAJE A diferentes formas protuberantes. El autor busca que la obra, ubicada en el espacio exterior, sea cambiante, por el efecto de la luz, el aire, la lluvia, etc...



ADOLESCENTE

AUTOR ELADIO DE LA CRUZ

Escultura, colocada en 1977, preside el estanque pequeño de las ranas.

D. EMILIO CALZADILLA

AUTOR JESÚS MARÍA PERDIGÓN SALAZAR

(La Orotava, 1888 – Madrid, 1970)

D. Emilio Calzadilla y Dugour (Santa Cruz de Tenerife, 1875-1916). Destacado abogado y político, muy querido por sus conciudadanos.

3 HOMENAJE A DR. GUIGOU

AUTOR FRANCISCO BORGES SALAS

D. Diego Guigou y Acosta (Puerto de la Cruz, 1861-1936), inolvidable pediatra que desarrolló su vocación con fuerza y tesón.

Se trata de una placa de bronce que reproduce el perfil del doctor homenajeado, obra del escultor Borges Salas y en la que puede leerse: "Los niños de Tenerife al Dr. Guigou".





